



تطبيق وسيلة بطاقة المفردات بالصّور لتحسين فهم المفردات لدى الطّلاب في معهد الإرشاد بولأن كامبا

Yelsi Trusia Putri

Universitas Islam Negeri Sjech M. Djamil Djambek Bukittinggi

Rita Febrianta

Universitas Islam Negeri Sjech M. Djamil Djambek Bukittinggi

Address : Jl. Gurun Aua, Kubang Putih, Kec. Aur Birugo Tigo Baleh Bukittinggi

Corresponding author : trusiaputri28@gmail.com

ملخص: مشكلات هذا البحث هو قلة المفردات التي يحصل عليها الطّلاب، قلة فهم الطّلاب عن المفردات، قلة وعي الطّلاب باستخدام المفردات عند التحدّث مع الأصدقاء، قلة إبداع المعلم في شرح الدرس. يهدف هذا البحث لمعرفة تحسين فهم المفردات بتطبيق بطاقة المفردات، لمعرفة مدى تحسين فهم المفردات بتطبيق بطاقة المفردات. استخدمت الكاتبة في هذا البحث طريقة البحث الكمي بتصميم البحث التجريبي. أما مجتمع البحث يتكون من طّلاب الفصل السابع وعينة البحث هو 31 طالبا من الفصل السابع (أ) كالفصل التجريبي و32 من فصل السابع (ب) كالفصل الضابط. وأدوات البحث المستخدمة في هذا البحث ملاحظة واختبار وتوثيق. حللت الكاتبة البيانات باستخدام اختبار طبيعي واختبار تجانس واختبار الفرضية (*independent sample t test*) بناء على حصول الاختبار البعدي في الفصل التجريبي والفصل الضابط في فهم المفردات لطلّاب الفصل السابع في معهد الإرشاد بولأن كامبا، عرفت الكاتبة في الفصل التجريبي الذي تطبيق وسيلة بطاقة المفردات بالصّور فيه بمتوسط نتيجة الاختبار القبلي 57,09 والاختبار البعدي 79,51 وفي الفصل الضابط الذي تطبيق الوسيلة كزّر بعدي بمتوسط نتيجة اختبار القبلي 61,40 والاختبار البعدي 68,43. بناء على نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي الممنوحة للفصل التجريبي والفصل الضابط، من المعروف أن الفرق بين درجات الاختبار القبلي والاختبار البعدي في الفصل التجريبي هو 22 بنسبة 39,27% والفرق بين درجات الاختبار القبلي والاختبار البعدي في الفصل الضابط هو 7 أو بنسبة 11,44%. وهكذا، الفصل التجريبي الذي يتعلم باستخدام وسيلة بطاقة المفردات بالصّور لديها نتائج تعلم أعلى من فصل الضابط يتعلم باستخدام الوسيلة كزّر بعدي. هذا يدل على وجود فروق في فهم المفردات بين الطّلاب في الفصل التجريبي والفصل الضابط.

الكلمات المفتاحية: تطبيق وسيلة بطاقة المفردات

المقدمة

اللغة العربية هي إحدى اللغات السامية الوسطى المدرجة في عائلة اللغات السامية الأفروآسيوية، وهي لغة أمة العرب القديمة والشائعة، التي كانت تسكن الجزيرة المنسوبة إليها في الطرف الغربي من آسيا (ديوي، 2009). اللغة أصلها لغو، لامها واو، لامها ياء، ومصدرها اللغو، واللغا، جاء في لسان العرب: "اللغو، قيل أصلها: الغى، أو لغو، والهاء عوض". ونقل السيوطي عن إمام الحرمين "اللغة من لغى يلغى من بان رضى إذا لهج بالكلام، وقيل من لغى يلغى". إن اللغة كما عرفها العلامة ابن خلدون في مقدمته "اعلم أنّ اللغة في المتعارف هي عبارة المتكلم عن مقصوده، وتلك العبارة فعل اللسان، فلا بد أن تصير وملكة متكررة في العضو الفاعل لها، وهو اللسان، وهو في كل أمة بحسب اصطلاحاتهم" (حسني، n.d.).

يتم التعرف على اللغة العربية كاللغة الدينية يتم تدريسها بدءاً من الصف الأول في الابتدائية حتى مستوى معين في مؤسسات التعليم العالي الإسلامية، وتعتبر اللغة العربية منهاجاً إلزامياً (Arsyad, 2003). في إندونيسيا، بدأ تعليم اللغة العربية كلغة أجنبية منذ دخول الإسلام فيها. وكان الهدف الأول لتعليم اللغة العربية يتعلّق بالدين، لفهم مصادر دين الإسلام وهي القرآن الكريم والحديث الشريف، وفهم الكتب المتعلقة بالدين من فقه وتفسير وعقيدة وغيرها من الكتب التي تكتب بالعربية (ريزال، 2013). اللغة العربية لغة المعقّدة للغاية، لأنّها تتكون من علوم مختلفة تشمل أربعة المهارات، وهي مهارة القراءة ومهارة الكتابة ومهارة الاستماع ومهارة الكلام. من خلال هذه المهارات هناك حاجة إلى المدرّسين الأكفاء في إتقان إدارة المواد والفصول الدراسيّة، خاصة في استخدام وسائل التعليم.

ورأى هنري جونتور تارينجان ، ترتبط كل مهارة ارتباطاً وثيقاً بالمهارات الثلاث الأخرى بطرق مختلفة. في المهارات اللغوية، عادة ما نمر بعلاقة منتظمة في البداية ، في الطفولة، تعلم الاستماع والتحدّث والقراءة والكتابة. المهارات الأربع هي في الأساس وحدة واحدة أو شطرنج . لفهم وإتقان هذه المهارات الأربع، يجب على الطلاب إتقان المفردات الكافية من خلال معرفة نمط المفردات لكل جملة، لذلك سيكون من السهل فهم محتوى وموضع الجملة نفسها. وبالتالي، لاكتساب المهارات الأربع كما هو مذكور أعلاه، فإن إتقان وفهم كل جملة هو أساس عند الطّلاب. كما قال هنري جونتور تارينجان، "تعتمد جودة حديث الشّخص بشكل واضح على نوعية وكمية المفردات التي يمتلكها، وكلما زاد عدد المفردات لديه، زادت إمكانية اكتساب المهارات اللغوية" (Taringan, 1986) .

من الآراء المختلفة التي تم ذكرها، ليس من السهل على الطلاب فهم المفردات إذا كان من الضروري جداً امتلاك وسائل تعليمية بمجرد ذكر المفردات. باستخدام وسائط التعلّم، سيفهم الطّلاب ويتعلّمون بسهولة أكبر بحماس أكبر لأنهم يستخدمون وسائل أو طرقاً جديدة للتعلّم. استخدام الوسائل في تعلّم اللّغة العربيّة وخاصة الوسائل بطاقات المفردات التي تعطى صورة. ستزداد تجربة التعلّم التي يتمتّع بها الطّلاب، ولن يحصل الطّلاب على المفردات من بطاقات المفردات بل سيحصلون على معرفة حقيقيّة من الصّورة المعروضة. ومن الوسائل التي يمكنها إرسال الرّسائل بسرعة و إضافة الكثير من المفردات عند الدّراسة هي بطاقة المفردات. بالإضافة إلى مساعدة الطّلاب على فهم المادّة، يمكن أن تكون هذه الوسائل أداة تعليمية فعّالة يمكن أن تجعل جوّ الفصل الدّراسي ممتعاً ومختلفاً عن المعتاد.

تدرك الكاتبة أن منصب المفردات له دور مهمّ في اللّغة العربيّة خاصّة في تحسين مهارات اللّغة العربيّة. لكن في الواقع، لا يمكن فصل عمليّة تعليم اللّغة العربيّة كاللّغة الأجنبيّة للإندونسيين عن المشاكل مختلفة مثل الاختلافات في نظام الصوت والقواعد والمفردات و ترتيب الكلمات والشكل المكتوب. وكذلك طّلاب معهد الإرشاد بولان كامبا هم يعانون من مشاكل لغويّة بسبب هذه الاختلافات، أحدها يعني المفردات. فآلة فهم الطّلاب عن المفردات العربيّة يشجّع الكاتبة على معرفة كيف يتعلّم الطّلاب عن المفردات في معهد الإرشاد بولان كامبا؟

بناءً على الملاحظات الأولية من خلال المقابلات مع طّلاب الصّفّ السابع، لا يزال الطّلاب غير قادرين على فهم المفردات العربيّة التي تعلموها، لأنهم يعتقدون أنّ اللّغة العربيّة صعبة الفهم بحيث يكون الطّلاب أقل اهتماماً بتعلّم اللّغة العربيّة. نتيجة لذلك، يجد الطّلاب صعوبة في فهم المفردات ونسيان ما تعلموه بسهولة. لذلك فإنّ وسائل الإعلام مهمّة للغاية في المساعدة في عمليّة التعلّم. بالإضافة إلى ذلك، لا تزال الوسائط والأساليب المستخدمة رتيبة مع الكتب المدرسية في جوّ رسمي بحيث لا يتمّ تحقيق جوّ تعليمي متنوع وممتع للطّلاب. لذلك، يمكن أن يساعد استخدام الوسائل الطّلاب على التعلّم وفقاً لشخصيتهم الخاصة. لهذا السبب، من الضروري تطبيق طريقة فعّالة لتعلّم اللّغة العربيّة، بحيث يمكن مساعدة الطّلاب على تطوير إمكانياتهم. أحدها يستخدم وسائل مثيرة للاهتمام مثل استخدام وسائل بطاقة المفردات.

بطاقة المفردات لتسهيل فهم الطّلاب للمفردات وحفظها. يمكن لبطاقة المفردات أن تساعد في زيادة قدرات الطّلاب إلى أقصى حد، وكذلك تحسين الذاكرة القويّة لأنّه في بطاقة المفردات يتمّ عمل العديد من المفردات ويتمّ ترجمة المفردات على شكل صور، ومع الصّور يستجيب الدّماغ الأيمن على الفور لما يتمّ التقاطه عند التعلّم ونفذت.

يتضح من المشكلة، خاصّة عن فهم المفردات الطّلاب في المعهد الإرشاد بولان كامبا، هناك بعض الطّلاب الذين هم لم يتمكنوا من تحسين إتقانهم للمفردات، وآلة وعي الطّلاب باستخدام المفردات التي تعلموها عند التحدّث مع الأصدقاء و أحد اسباب ذلك هي آلة المفردات التي يحصل عليها الطّلاب.

بالإشارة إلى البيان أعلاه، يهتمّ الكاتبة بتطبيق بطاقة المفردات في تعلّم اللّغة العربيّة. أما الموضوع الذي سيناقشه الكاتبة فهو: "تطبيق وسيلة بطاقة المفردات بالصّور لتحسين فهم المفردات لدى الطّلاب في معهد الإرشاد بولان كامبا".

الإطار النظري

بالمصطلحات، تأتي وسيلة التعليميّة من اللاتينيّة *medius*. هذه الكلمة هي صيغة الجمع للكلمة *medium* وهو ما يعني وسط، وسيط أو توطئة (Astuti et al., 2021). في اللّغة، يمكن وصف وسائل بأنّها الواسطة التي يمكن أن تسهل على شخص ما. بشكل عام، تعدّ وسائل أداة يمكن لأيّ شخص استخدامها في التّقاط ومعالجة وإعادة ترتيب المعلومات المرئيّة أو اللّفظيّة (Nurfadillah, 2021). يخلص التّعريف إلى أن وسائل هي شيء مفيد لتوصيل الرّسالة. وسائل البطاقة المفردات هي إحدى الطريقة التي تعلم القراءة بتقديم المفردات المجهزة و المقدّم بشكل الكلمة، ثم رتبت الكلمات إلى أن تكون الجملة (Misdar, 2013). بطاقة المفردات هي إحدى الوسائل المستخدمة في تعليم القراءة لتشجيع و لترقية فهم المفردات لدى الطلاب. بطاقة المفردات هي المفردات الموجودة في البطاقة التي ترتب بشكل الصورة على الكلمات. ويعتمد نجاح المعلم في تدريس المفردات على عدة عوامل منها مفهومه للمقصود بتعلّم المفردات، وكيفية تقديمها وفهمه لفلسفة الكتاب المقرر في تقديم المفردات وأخيرا طريقة تعليمها للرايين (طعيمة, 1986). إذن المفردات هي مجموعة المفردات التي يستخدمها الإنسان بلسان أو كتاب وجملة المعنى.

مناهج البحث

يتمّ تضمين هذا البحث هو البحث الكميّ. هذا البحث هي عمليّة إيجاد المعرفة التي تستخدم البيانات في شكل أرقام كأداة للعثور على معلومات حول ما نريد معرفته. الطّريقة المستخدمة هي طريقة التجريبي حيث لا يمكن التّحكم في جميع المتغيرات ومعالجتها. تستخدم هذه الطّريقة مجموعتين بحثيتين هما التجريبيّة والضابطة حيث يتمّ التّعامل مع المجموعة التجريبيّة بواسطة متغيّر بينما لا يتمّ التّعامل مع المجموعة الضابطة بواسطة متغيّر. ثمّ فإنّ تصميم البحث لهذا البحث هو *The pretest posttest control group design*.

مجتمع البحث هو جميع الأفراد المستهدفين من البحث. وبالتالي، فإنّ مجتمع البحث في هذا البحث هم طلاب الفصل السابع التي بلغ عددهم 95 شخصا.

العينة هي فرادى الذي يوفر البيانات بحيث تصبح العينة جزءا من مجموع البحث. للحصول على البيانات، العينة المطلوبة هي العينة العشوائيّة (*random sampling*). الاستخدام العينة العشوائيّة هي عندما يتمّ الإعلان عن جميع العينات من السّكان كما هي، فهذا يعني أن كلّ فئة لها نفس القدرة أو الإنجاز.

يهدف الاختبار التّطبي إلى تحديد ما إذا كانت البيانات موزعة بشكل تطبي أم لا بحيث يمكن اعتبارها ممثلة للسّكان. الامتحان التي أجريت في هذا البحث استخدمت الامتحان *kolmogrov-smirnov* بمساعدة البرنامج *SPSS*. لاتخاذ القرار سواء كانت البيانات طبيعيّة أم لا، يمكن رؤيته من قيمة أهميّة، إذا كان أهميّة (sig-2 tailed) $\leq 50\cdot0$ ثمّ لا يتمّ توزيع البيانات بشكل طبيعي و إذا كان أهميّة (sig-2 tailed) $> 50\cdot0$ ثمّ يتمّ توزيع البيانات بشكل طبيعي (Priyatno, 2018). الصّيغة *kolmogrov – smirnov*:

$$D = \text{MAKS} |F_0(x) - (x)|$$

البيانات:

D : قيمة D محسوبة

$F_0(x)$: التّوزيع التكراري التّراكمي النظري

(x): التّوزيع التّكراري للملاحظات التّراكميّة

1. الاختبار التّجانس

يستخدم الاختبار التّجانس لمعرفة تباين مجتمع البيانات الذي له نفس التّباين أو اختلاف مختلف. يستخدم هذا البحث تحليل الامتحان التّجانس *one way anova* بمساعدة البرنامج *SPSS*. معايير صنع القرار إذا كان أهميّة $> 05,0$ ثمّ يمكن القول أن تباين البيانات هو نفسه. الصّيغة *one way anova*:

$$F = \frac{Sb^2}{Sw^2}$$

البيانات:

Sb^2 : الفرق بين التّكرار (*variansi antar pengulangan*)

Sw^2 : الفرق بين التكرارات (*variansi antar replikasi*)

2. الاختبار الفرضيات

تمّ تحليل البيانات الخاصّة بنتائج تعليم الطّلاب من خلال الإحصاء الوصفي، أيّ النّظر في النّسبة المئويّة لاكتمال الفصل ومتوسّط الفصل. لمعرفة تأثير العلاج أو لإثبات الفرضيّة المقترحة، تتمّ معالجة البيانات بمساعدة البرنامج *SPSS* بالصيغة *paired sample T test* بمستوى أهميّة $05,0$. إذا كان أهميّة $< 05,0$ ثمّ رفض H_0 إذا كان أهميّة $> 05,0$ ثمّ قبلت. الصّيغة *Paired sample T test*:

$$t_{hit} = \frac{\bar{D}}{\frac{S_D}{\sqrt{n}}}$$

t : قيمة t محسوبة

\bar{D} : متوسّط الفرق في القياس 2 و1

S_D : الانحراف المعياري لفرق القياس 2 و1

\sqrt{n} : عدد العينا

نتائج البحث و مناقشتها

في هذا الباب نبحث الكاتبة عن تطبيق وسيلة بطاقة المفردات بالصّور لتحسين فهم المفردات لدى الطّلاب في معهد الإرشاد بولان كامبا. وهذا الباب يتكون من ثلاثة فصول، يعني: وصف البيانات، تحليل البيانات ومباحثتها، مناقشة نتائج البحث.

أ. وصف البيانات

تريد الكاتبة في هذا البحث عن نتائج في فهم المفردات باستخدام وسيلة بطاقة المفردات بالصّور لدى الطّلاب في فصل السّابع في معهد الإرشاد بولان كامبا في شهر أغسطس إلى أكتوبر. فقسمت الكاتبة الطّلاب في فصل السّابع إلى مجموعة الضّابطة ومجموعة التّجريبية. فقسمت الكاتبة الرّابع لقاء وهي للمجموعة تجريبية لقاء، ولقاء الباقي للاختبار القبلي والاختبار البعدي. وعندما استعملت الكاتبة باستخدام وسيلة بطاقة المفردات بالصّور ثمّ جرت الكاتبة الاختبار البعدي في الفصل التجريبي والفصل الضابطة لتظهر هل تتكون ارتقاء في فهم المفردات لدى طلاب باستخدام وسيلة بطاقة المفردات بالصّور. أما عدد طلاب في الفصل التجريبي 31 أشخاص وعدد طلاب في الفصل الضابطة 32.

تعليم الفهم المفردات باستخدام وسيلة بطاقة المفردات بالصّور في الفصل السابع في معهد الإرشاد بولأن كامبا. أما خطوات المستخدمة في تعليم الفهم المفردات لطلّاب الفصل السابع كالفصل التجريبي فيما يلي:

في اللقاء الأول، تعطي الكاتبة بإختبار قبلي لمعرفة القدرة الإوليّة لطلّاب فيما يتعلّق بالمادّة ضمير المتّصل و مفردات عن الأدوات المدرسيّة مع 20 السؤال في شكل أسئلة موضعيّة. أما في هذا الاختبار القبلي فقسمت الكاتبة الطّلاب إلى مجموعتين وهما مجمعة ضابطة ومجمعة تجريبية.

أما في لقاء الثّاني و للقاء الثّالث، الأنشطة التمهيدية هي: تفتح الكاتبة بالسّلام، طلبت الطّلاب بالدّعاء، سألت أخبارهم، ثمّ يدع الكاتبة الطّلاب لفتح الدّروس بالقراءة البسمة، ويتحقّق الكاتبة من كشف الحضور لطلّاب، وبعده تحقّق الكاتبة من استعداد الطّلاب لمتابعة الدّرس ثم شرحت الكاتبة عن أهداف تعلّم وشرحت الكاتبة عمليّة التعليم.

في الأنشطة الرئاسيّة، عرضت الكاتبة استخدام وسيلة بطاقة المفردات بالصّور بالمادّة ضمير المتّصل و المفردات عن الأدوات المدرسيّة.

في الأنشطة النهائيّة، يقدم الكاتبة توكيد والخلاصة عن الموادّ التعليميّة ثم شرحت الكاتبة عمليّة التعليم لأسبوع اللّاتي واختمت الكاتبة الدرس بقراءة الحمدله والسلام.

أما في اللقاء الرّابع، تعطي الكاتبة باختبار البعدي لمعرفة تطبيق وسيلة بطاقة المفردات بالصّور لتحسين فهم المفردات لدى الطّلاب في معهد الإرشاد بولأن كامبا مع 20 السؤال بشكل أسئلة الموضوعيّة. فقسمت الكاتبة الطّلاب إلى مجموعتين وهما مجمعة ضابطة ومجمعة تجريبية. ومن هنا يمكن الكاتبة معرفة ما إذا كان استخدام وسيلة بطاقة المفردات بالصّور لها تطبيق على فهم المفردات لطلّاب الفصل السابع في معهد الإرشاد بولأن كامبا أم لا.

وجدت الكاتبة نتيجة الإختبار القبلي والإختبار البعدي من الفصل التجريبي والفصل الضّابط فيما يلي:

1. وصف نتائج تعليم فهم المفردات باستخدام وسيلة بطاقة المفردات بالصّور

بعد أن استخدام الكاتبة وسيلة بطاقة المفردات بالصّور في فهم المفردات في الفصل التجريبية وهو نتائج

الاختبار القبلي والاختبار البعدي فوجدت الكاتبة نتائجهم .

وهذه نتائج الطّلاب في معهد الإرشاد بولأن كامبا، يعني في تعليم المفردات باستخدام وسيلة بطاقة المفردات

بالصّور. ذلك الجدول المرفعة ونتيجة المنخفضة في الاختبار القبلي والاختبار البعدي في الفصل التجريبي، التي

يحتصلها الطّلاب في نتيجة المرتفعة الاختبار القبلي هو طلاب رقم 30 بنتائج 80 وطلّاب المنخفضة في الاختبار

القبلي النتائج هو طّلاب رقم 13 بنتائج 15. في الاختبار البعدي نتيجة المرتفعة هي رقم 15، 17، 18، 21 بنتائج 95

وطلّاب المنخفضة في الاختبار البعدي وقم 20 بنتائج 35.

هكذا نتائج طلاب الفصل السابع في معهد الإرشاد بولأن كامبا باسم *SPSS*. فنتيجة 80 شخص واحد، 75

شخص أربعة، 70 أربعة شخص، 65 شخص ثالث، 60 شخصان، 55 شخص تسعة، 50 شخص واحد، 45

شخصان، 40 شخصان، 35 شخص واحد، 30 شخص واحد، 15 شخص واحد.

من جداول السابق وجدت الكاتبة البيانات أن من 31 طلاب هناك 5 أشخاص من النجاح وشخص 26 غير

النّجاح من قياس معيار اكتمال الحد الأدنى (*KKM*). لتعليم فهم المفردات العربيّة في الفصل السابع في معهد الإرشاد

بولأن كامبا هو 75. فأعلى النتيجة 80 وأدنى النتيجة 15.

posttest eksperimen

	Frequency	Percent	Valid Percent	Cumulative Percent
Valid 50	2	6.2	6.5	6.5
55	1	3.1	3.2	9.7
60	1	3.1	3.2	12.9
65	2	6.2	6.5	19.4
70	2	6.2	6.5	25.8
75	3	9.4	9.7	35.5
80	4	12.5	12.9	48.4
85	5	15.6	16.1	64.5
90	6	18.8	19.4	83.9
95	5	15.6	16.1	100.0
Total	31	96.9	100.0	
Missing System	1	3.1		
Total	32	100.0		

هكذا نتائج طلاب الفصل السابع في معهد الإرشاد بولان كامبا باسم *Spss*. فنتيجة 95 شخص خمسة، 90 شخص سادسة، 85 شخص حمسة، 80 شخص أربعة، 75 شخص ثالث، 70 شخصان، 65 شخصان، 60 شخص واحد، 55 شخص واحد، 50 شخص واحد.

من جداول السابق وجدت الكاتبة البيانات أن من 31 طلاب هناك 23 أشخاص من التعليم فهم المفردات النجاح وشخص غير النجاح من قياس معيار اكتمال الحد الأدنى (*KKM*). لتعليم فهم المفردات العربيّة في الفصل السابع في معهد الإرشاد بولان كامبا هو 75 فأعلى النتيجة 95 وأدنى نتيجة 50.

2. وصف نتائج فهم المفردات باستخدام وسيلة كَرّر بعدي

استخدام الكاتبة وسيلة بطاقة المفردات بالصّور كالوسلة التعليميّة في الفصل التجريبي، فتستعمل الكاتبة وسيلة كَرّر بعدي في الفصل الضابطة كالوسيلة التعليميّة. وهذا الحال، لأن الكاتبة تريد أن تنظر نتائج الطّلاب في فهم المفردات باستخدام وسيلة كَرّر بعدي كما في الفصل الضابطة وتفروق الكاتبة نتائج الطّلاب بين الفصل التجريبيّة والفصل الضابطة، وتحصل الكاتبة أن نتائج الطّلاب في الفصل الضابطة، أقصى النتائج 95 وأدناها 30 ومعدل 75 هكذا نتائج الطّلاب في معهد الإرشاد بولان كامبا، يعني في فهم المفردات باستخدام وسيلة كَرّر بعدي. ذلك الجدول الكرتفعة ونتيجة المنخفضة في الاختبار القبلي والاختبار البعدي في الفصل الضابطة، التي يحصلها الطّلاب في نتيجة المرتفعة الاختبار القبلي هو طّلاب رقم 24 و30 بنتائج 95 وطّلاب المنخفضة في الاختبار القبلي هو الطّلاب رقم 14 بنتائج 25. في الاختبار البعدي نتيجة المرتفعة هي رقم 23، 30، 31 بنتائج 95 وطّلاب المنخفضة في الاختبار البعدي رقم 11 بنتائج 30.

هكذا نتائج طلاب الفصل السابع في معهد الإرشاد بولان كامبا باسم *Spss* فنتيجة 95 شخصان، 90 شخص واحد، 85 شخصان، 80 شخص ثالث، 75 شخص أربعة، 70 شخصان، 65 شخص واحد، 60 شخص ثالث، 50 شخص سادسة، 45 شخصان، 40 شخص واحد، 35 شخص ثالث، 30 شخص واحد، 25 شخص واحد.

من جدول السابق وجدت الكاتبة البيانات أن من 32 طلاب هناك 12 أشخاص من فهم المفردات النجاح وشخص 20 غير النجاح من قياس معيار اكتمال الحد الأدنى (KKM). لتعليم فهم المفردات العربية في الفصل السابع في معهد الإرشاد بولأن كامبا هو 75 فأعلى النتيجة 95 وأدنى النتيجة 25.

هكذا نتائج طلاب الفصل السابع في معهد الإرشاد بولأن كامبا باسم *Spss* فنتيجة 95 شخص ثالث، 90 شخص ثالث، 85 شخص ثالث، 80 شخصان، 75 شخصان، 70 شخص سبعة، 65 شخص ثالث، 60 شخص ثالث، 50 شخصان، 45 شخص ثالث، 40 شخص واحد، 35 شخص واحد، 30 شخص واحد.

من جدول السابق وجدت الكاتبة البيانات أن من 32 طلاب هناك 13 أشخاص من فهم المفردات النجاح وشخص 19 غير النجاح من قياس معيار اكتمال الحد الأدنى (KKM). لتعليم فهم المفردات العربية في الفصل السابع في معهد الإرشاد بولأن كامبا هو 75 فأعلى النتيجة 95 وأدنى النتيجة 30.

نتائج التعليم في الاختبار القبلي والاختبار البعدي للفصل التجريبي والضابط، يتم عرض نتائج الحساب في

الجدول التالي :

مقارنة الزيادة في متوسط الاختبار القبلي والبعدي

Statistics

	pretest eksperimen	posttest eksperimen	pretest control	posttest kontrol
N Valid	31	31	32	32
Missing	1	1	0	0
Mean	57.10	79.68	61.41	68.44
Std. Error of Mean	2.672	2.409	3.523	3.280
Median	55.00	85.00	60.00	70.00
Mode	55	90	50	70
Std. Deviation	14.876	13.412	19.929	18.554
Variance	221.290	179.892	397.152	344.254
Range	65	45	70	65
Minimum	15	50	25	30
Maximum	80	95	95	95
Sum	1770	2470	1965	2190

NO	Nama	Nilai Rata-rata Pre test	Nilai Rata-rata Posttest	Peningkatan	Persentase
1	Eksperimen	57,09	79,51	22	39,27%
2	Kontrol	61,40	68,43	7	11,44%

من المعروف الفرق بين متوسط درجة الاختبار القبلي والبعدي للفصل التجريبي 22، وكانت الزيادة في نتائج

التعليم الطلاب حوالي 39,27% من درجة 57,09 على 79,51. بينما للفصل الضابط، الفرق بين متوسط درجة الاختبار البعدي 7، وكانت الزيادة في نتائج التعليم الطلاب حوالي 11,44% من درجة 61,40 على 68,43.

قبل أن يستعمل الكاتبة اختبار الفرضية فتصح الكاتبة اختبار طبعي واختبار تجانس المتغيرة والصحيحة.

ب. تحليل البيانات ومباحثتها

في هذا البحث، تم إجراء اختبارين لتحليل البيانات، وهما اختبار لشرط التحليل واختبار الفرضية (اختبار "ت"). يتكون اختبار لشرط التحليل من اختبار طبيعي واختبار تجانس، الغرض من اختبارين هو لتأكيد الكاتبة الخلاصة الصحيحة. ثم اختبار الفرضية بين الفصل التجريبي والفصل الضابطة.

1. اختبار لشرط التحليل

قبل تحليل، يجب ان تفي البيانات أولا بالمتطلبات الأساسية اي أن البيانات يتم توزيعها بشكل طبيعي ويكون تباين البيانات بين الفصلين متجانس.

أما اختبار طبيعي وتجانس عن الاختبار القبلي والاختبار البعدي

أ. اختبار طبيعي (*Uji Normalitas*)

يهدف اختبار طبيعي للتحقيق مما إذا كانت البيانات التي تم الحصول عليها من كل متغير موزعة بشكل طبيعي ام لا. اختبار طبيعي المستخدم في هذا البحث هو اختبار *Kolmogorov Sminov* والذي يتم حسابه بمساعدة برنامج *SPSS 16*.

معايير الاختبار إذا كانت درجة *Sig* اكبر من 0,05 فالبيانات طبيعية. بينما إذا كانت درجة *Sig* أصغر من 0,05 فالبيانات غير طبيعية.

نتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي

Tests of Normality

	Kolmogorov-Smirnov ^a			Shapiro-Wilk		
	Statistic	df	Sig.	Statistic	Df	Sig.
pretest eksperimen	.186	31	.008	.938	31	.072
posttest eksperimen	.170	31	.022	.897	31	.006
pretes kontrol	.159	31	.045	.957	31	.237
posttest kontrol	.150	31	.072	.948	31	.142

a. Lilliefors Significance Correction

بناء على البيانات في الإختبار القبلي والاختبار البعدي من الفصل التجريبي والضابط، استعملت الكاتبة *SPSS 16* الاختبار طبيعي. بناء على *Kolmogorov Sminov* يشير إلى نتيجة طبيعي هو 008 و 022 للفصل التجريبي وأما 045 و 072 للفصل الضابط.

ب. اختبار تجانس (*Uji Homogenitas*)

هدف اختبار تجانس لمعرفة ما إذا كانت الفصلين لديها نفس المتوسط أم لا. اختبار تجانس المستخدم في هذا البحث هو اختبار *Levene* بمساعدة برنامج *SPSS 16*.

معايير الاختبار إذا كانت درجة *Sig* أكبر من 0,05 فالبيانات متجانسة. بينما إذا كانت درجة *Sig* أصغر من 0,05 فالبيانات غير متجانسة.

نتيجة اختبار تجانس في الاختبار القبلي والاختبار البعدي

Test of Homogeneity of Variance

	Levene Statistic	df1	df2	Sig.
hasil belajar siswa Based on Mean	3.466	1	61	.067
Based on Median	2.528	1	61	.117
Based on Median and with adjusted df	2.528	1	59.995	.117
Based on trimmed mean	3.271	1	61	.075

بناء على الحساب في الجدول التالي يشير إلى نتيجة تجانس فهي 0,075 تدل على هذه النتيجة أن البيانات في

الفصلين تجانس.

2. اختبار الفرضية (اختبار "ت")

أما الفرضية في هذا البحث فتقسم إلى فرضيتين هما فرضية الصفرية (Ho) وفرضية البديلة (Ha) مما يلي:

أ. فرضية الصفرية (Ho) : لا يوجد تحسن فهم المفردات بتطبيق بطاقة المفردات لدى الطّالّاب في معهد الإرشاد بولأن كامبا.

ب. الفرضية البديلة (Ha) : يوجد تحسن فهم المفردات بتطبيق بطاقة المفردات لدى الطّالّاب في معهد الإرشاد بولأن كامبا.

من فرضيتين فتمكن القانون كما يلي:

$$Ho: \mu_1 = \mu_2$$

$$Ha: \mu_2 \neq \mu_1$$

قامت الكاتبة بإجراء اختبار الفرضية أو اختبار "ت" باستخدام برنامج SPSS 16 باستخدام اختبار *independent*

sampel t-test

يتم إجراء هذا الاختبار من خلال مقارنة نتائج الاختبار البعدي بين الفصل التجريبي والفصل الضابط. فيما يلي أساس لاتخاذ القرارات بناء على معايير الاختبار، هو:

أ. إذا كان تاء الحساب (t-test) أكبر من تاء الجدول (t tabel) بمستوى أهمية $\alpha = 5\%$ ، فالفرضية الصفرية (Ho) مردودة والفرضية البديلة (Ha) مقبولة.

ب. إذا كان تاء الحساب (t-test) أصغر من تاء الجدول (t tabel) بمستوى أهمية $\alpha = 5\%$ ، فالفرضية الصفرية (Ho) مقبولة والفرضية البديلة (Ha) مردودة.

يتمّ عرض نتائج الحساب في الجدول التالي:
الجدول الثّامن
نتيجة حساب اختبار الفرضيّة

Group Statistics

belajar mufradat		N	Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean
hasil belajar siswa	posttest eksperimen	31	79.68	13.412	2.409
	posttest kontrol	32	68.44	18.554	3.280

Independent Samples Test

	Levene's Test for Equality of Variances	t-test for Equality of Means								
		F	Sig.	t	Df	Sig. (2-tailed)	Mean Difference	Std. Error Difference	95% Confidence Interval of the Difference	
									Lower	Upper
hasil belajar siswa	Equal variances assumed	3.466	.067	2.748	61	.008	11.240	4.090	3.061	19.419
	Equal variances not assumed			2.762	56.482	.008	11.240	4.070	3.089	19.391

من جدول أعلاه نتائج مخرجات "independent sampel t-test" يتمّ رؤية على "equal variances asumed" تشير هذه النتائج إلى أن درجة "ت" الحسابي هي 2,748.

لمعرفة درجة توزيع ("ت"الجدول)، يتمّ رؤيتها بناء على درجة df=61 مع مستوى $\alpha=0,05$ و $\alpha=0,01$ في الجدول t (الجدول مرفق)، وحصلت الكاتبة على درجة Ttabel ("ت"الجدول 0,05) هي 1,999 وفي درجة Ttabel ("ت"الجدول 0,01) وهي 2,658. بعد قارنت الكاتبة درجة Thitung ("ت"الحسابي) Ttabel ("ت"الجدول) فوجدت الكاتبة أن درجة Thitung ("ت"الحسابي) أكبر من درجة Ttabel ("ت"الجدول).

من هذه الجدول أن اختبار "ت" يثير إلى نتيجة "ت" الحسابي (2,748).
فأما نتيجة "ت"الجدول 2,658 في الدرجة 1%، و 1,999 في الدرجة 5%. نتيجة تاء الحساب (2,748) أكبر من تاء جدول (1,999).

Ttabel ("ت"الجدول) أصغر من ("ت"الحسابي) Thitung أكبر من ("ت"الجدول) Ttabel

2,658 أصغر من 2,748 أكبر من 1,999

فاتصرت الكاتبة أنّ الفريضة الصفرية (Ho) مردودة والفريضة البديلية (Ha) مقبولة. أن يوجد الفرق بين فصلين دلّ على فرق حقيقي بعد استخدام وسيلة بطاقة المفردات بالصّور لتحسين فهم المفردات لطلاب فصل السابع، بمعنى " يوجد تحسين فهم المفردات بتطبيق بطاقة المفردات لدى الطّلاب في معهد الإرشاد بولان كامبا "

ج. مناقشة نتائج البحث

بناء على الحصول اختبار البعدي في الفصل التجريبي والفصل الضابط في فهم المفردات لطلاب الفصل السابع في معهد الإرشاد بولان كامبا، عرفت الكاتبة في الفصل التجريبي الذي يستخدم وسيلة بطاقة المفردات بالصّور بمتوسط

نتيجة اختبار القبلي 57,09 واختبار البعدي 79,51 وفي الفصل الضابط الذي يستخدم الوسيلة كَرَر بعدي بمتوسط نتيجة اختبار القبلي 61,40 واختبار البعدي 68,43.

بناء على نتائج الاختبار القبلي والاختبار البعدي الممنوحة للفصل التجريبي والفصل الضابط، من المعروف أن الفرق بين درجات الاختبار القبلي والاختبار البعدي في الفصل التجريبي هو 22 بنسبة 39,27% والفرق بين درجات الاختبار القبلي والاختبار البعدي في الفصل الضابط هو 7 أو بنسبة 11,44%. وهكذا، الفصل التجريبي الذي يتعلم باستخدام وسيلة بطاقة المفردات بالصّور لديها نتائج تعلم أعلى من فصل الضابط يتعلم باستخدام الوسيلة كَرَر بعدي. هذا يدلّ على وجود فروق في الفهم المفردات بين الطّالِب في الفصل التجريبي والفصل الضابط.

وقد تمّ إثبات ذلك أيضا من خلال اختبار الفرضية الذي تمّ إجرائه باستخدام اختبار "ت" يعني أنّ الفرضية الصفرية (Ho) مردودة والفرضية البديلة (Ha) مقبولة.

الخلاصة

من نتيجة البحث السابق، فالكاتبة تستطيع أن تأخذ الخلاصة بأن توجد تحسين فهم المفردات بتطبيق وسيلة بطاقة المفردات بالصّور نتيجة في معهد الإرشاد بولأن كامبا. هذا يستدل بنتائج الاختبار البعدي الفصل الضابط والفصل التجريبي بعد استخدام الكاتبة استخدام وسيلة بطاقة المفردات بالصّور على الفصل التجريبي وغير استخدام وسيلة بطاقة المفردات بالصّور على فصل الضابط. الكاتبة فستعملت استخدام وسيلة بطاقة المفردات بالصّور لتحسين فهم المفردات ادى الطّالِب في معهد الإرشاد بولأن كامبا.

المراجع

- Arsyad, A. (2003). *Bahasa Arab Dan Metode Pengajarannya*. Pustaka Pelajar.
- Astuti, Y., Miftakhuiddin, & Khoiron, M. (2021). *Media Pembelajaran Untuk Generasi Milenial (Tinjauan Teoritis Dan Pedoman Praktis)*. Scopindo.
- Misdar. (2013). Meningkatkan Kemampuan Membaca Pemula Melalui Media Kartu Kata Bagi Anak Lambat Belajar. *Jurnal Pendidikan Khusus, Vol. 1, No, 505*.
- Nurfadillah, S. (2021). *Media Pembelajaran*,. CV Jejak, Anggota IKAPI.
- Priyatno, D. (2018). *SPSS (Panduan Mudah Olah Data Bagi Mahasiswa dan Umum)*. ANDI.
- Taringan, H. G. (1986). *Pengajaran Kosa Kata*. Angkasa.
- دروس اللغة العربيّة. (n.d.). حسني, أ
- ديوي, ي. (2009). *Ta'dib, Vol. 12, N, 91*. خصائص العربيّة و أسرارها
- ريزال, إ. (2013). مقال الرسالة الماجستير: "استخدام طريقة التّمييز لتعليم القواعد النّحوية وأثره في تحصيل الطّلبة". (مالانج: جامعة مةلانا مالك إبراهيم الإسلاميّة الحكوميّة بمالانج, 2
- طعيمة, ر. أ. (1986). *المراجع في تعليم اللغة العربيّة للناطقين بلغات أخرى*. (مكة المكرمة جامعة أم القرى